



Các bạn có biết rằng, vào tháng ba sẽ tiến hành tính số dân ở Cộng hòa Séc?

Các bạn có biết tính số dân là gì không? Các bạn có biết rằng, đó là điều bắt buộc cho tất cả mọi người? Các bạn có biết rằng, một nhân viên tính số dân sẽ đến nhà bạn không? Các bạn có biết, làm thế nào để nhận ra người đó không? Các bạn có biết, điền vào giấy tính số dân như thế nào và đến khi nào không?

TÍNH SỐ DÂN NĂM 2011

Tính số dân giúp xác định, ở Cộng hòa Séc chúng ta có bao nhiêu người, chúng ta sống như thế nào và ở đâu, mức sống thế nào. Tính số dân cho biết các dữ kiện về dân cư, các đặc trưng của nó trên biểu đồ, các đặc trưng kinh tế, xã hội của dân cư và về gia đình, mức sinh hoạt, cấu trúc gia đình và nhà ở. Các dữ kiện này không phải là thừa để giúp tạo ra và thay đổi hệ thống hưu trí, hệ thống giáo dục hoặc là chăm sóc sức khỏe, chăm lo vấn đề nhà ở và giao thông.

Đây là lần đầu tiên việc tính dân số tất cả 27 nước thành viên Châu Âu được thực hiện. Điều đó cho phép tạo ra những dữ kiện so sánh về khối Châu Âu và các nước của nó.

Tính số dân là bắt buộc, là theo luật định!!! Vì không điền vào giấy tính số dân, mức tiền phạt lên đến 10.000 Kč!!! Việc tính số dân được tiến hành ở từng nhà (từng căn hộ)!!!

Những người nước ngoài sống ở Séc hơn 90 ngày sẽ điền vào giấy tính số dân như những công dân khác. Những người nước ngoài sống ở Séc ít hơn 90 ngày sẽ điền vào mẫu giấy ngắn gọn hơn.

Các kì hạn: • **26. 2 - 6. 3. 2011** – phân phát các tờ thông tin về việc tính số dân
• **7.- 25. 3 2011** – nhân viên mang giấy tính số dân đến nhà bạn
• **25. 3. 2011** – đến ngày này các giấy tính số dân được điền xong
• **14. 4. 2011** – ngày cuối cùng nộp giấy tính số dân

Nhân viên tính số dân mang đến từng nhà tổng cộng ba tờ giấy với sự giải thích:

- **Giấy tính số người màu xanh lá cây** (mỗi người trong gia đình nhận được tờ giấy của mình)
- **Giấy căn hộ màu vàng** (mỗi nhà nhận được một tờ)
- **Giấy nhà ở màu da cam** (chỉ người chủ hoặc người quản lí nhà nhận được tờ giấy này)

Nhân viên sẽ có thẻ của nhân viên tính số dân và đeo qua vai túi màu xanh da trời với logo to, màu vàng biểu tượng cho Bưu điện Séc. Các bạn không phải mời nhân viên vào trong nhà của mình (các bạn có thể chỉ giao tiếp với nhân viên ở hành lang nhà bạn)!!!

Cho người nước ngoài và các dân tộc thiểu số, các lời giải thích đã được chuẩn bị trong 8 ngôn ngữ trong các giấy tính số dân (tiếng Anh, tiếng Đức, tiếng Nga, tiếng Di-gan, tiếng Việt Nam, tiếng Pháp, tiếng Ukraina và tiếng Ba Lan).

Người trên **15 tuổi** có thể lấy giấy tính số dân cho tất cả các thành viên trong gia đình. Nếu nhân viên đến mà bạn không có nhà, nhân viên sẽ để lại tờ giấy nhỏ trong thùng thư với ngày hẹn mới sẽ đem giấy đến.

Khi đưa giấy tính số dân, nhân viên sẽ hỏi bạn, bạn sẽ muốn nộp giấy tính số dân đã điền xong bằng cách nào, và giới thiệu cho bạn ba cách cơ bản:

- **On-line** trực tiếp điền và gửi trên internet
- **Cá nhân gửi cho nhân viên** (nếu bạn thích cách này hơn, nhân viên sẽ hẹn ngày đến lấy giấy tính số dân)
Gửi bưu điện đến P.O.Boxu ČSÚ (nếu bạn chọn cách này, nhân viên sẽ đưa cho bạn phong bì đã in sẵn có khổ giấy A4,
- trong trường hợp này gia đình không phải trả lệ phí bưu điện.)

Đường dây thông tin miễn phí : + 420 800 87 97 02

Web: www.scitani.cz

Nếu bạn không biết điền vào giấy tính số dân, bạn hãy liên lạc với chúng tôi:

CENTRUM NA PODPORU INTEGRACE CIZINCŮ V ÚSTECKÉM KRAJI

Velká Hradební 33, 400 01 Ústí nad Labem

Tel.: + 420 475 208 449

Mobil: + 420 731 175 833, +420 732 827 155

www.centrumcizincu.cz

PORADNA PRO INTEGRACI

Senovážná 2, 110 01 Praha 1

Tel.: +420 224 233 034

Mobil: +420 603 281 269

Web: www.p-p-i.cz



PORADNA PRO INTEGRACI